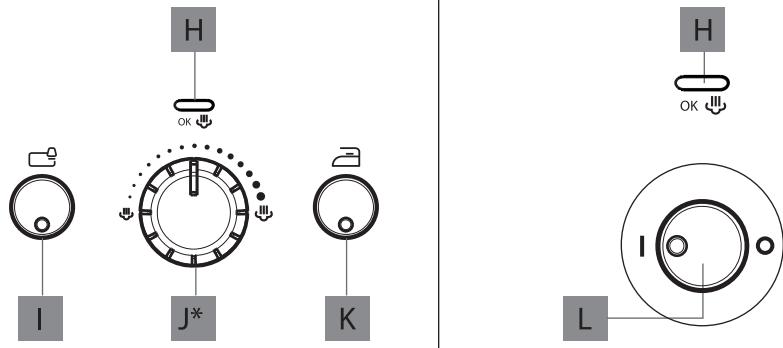
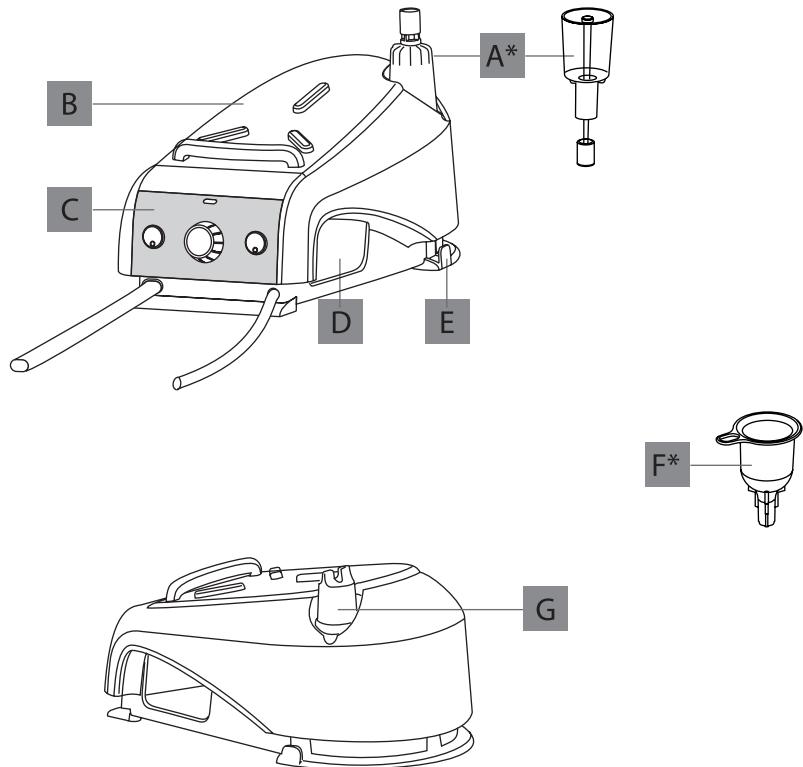


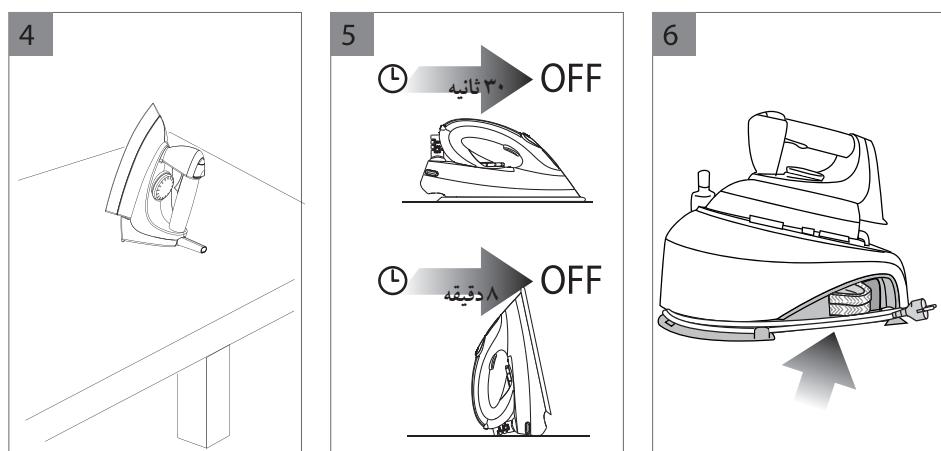
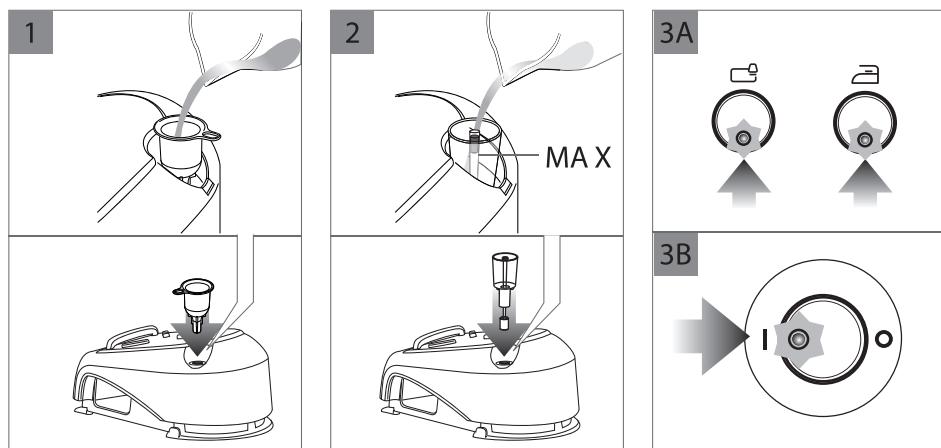
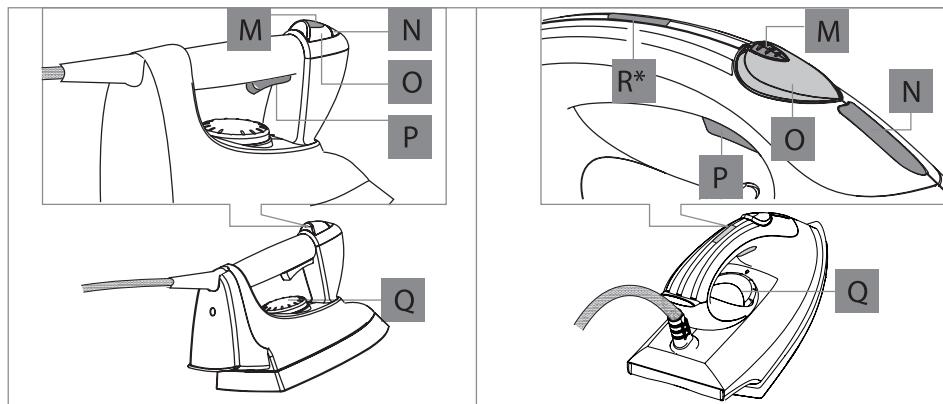
**DēLonghi**

دفترچه راهنمای فارسی

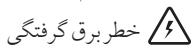


VVX 1440





## هشدارهای مهم ایمنی



این دستگاه، یک دستگاه برقی بوده و می‌تواند باعث برق گرفتگی شود.  
بنابراین باید هشدارها و موارد احتیاطی زیر را با دقّت خوانده و رعایت نمایید:

- در صورت وصل نبودن دو شاخه به پریز برق، هرگز با دست یا پاهای مرتکب دستگاه را لمس نکنید.
- هرگز با پاهای خیس یا بر هنه از دستگاه استفاده نکنید.
- هرگز دستگاه، سیم برق، یا دو شاخه‌ی آنرا در آب یا مایعات دیگر فرو نماید.
- هرگز نباید برای خاموش کردن دستگاه، سیم برق را بکشید، باید دوشاخه را با دست گرفته و از پریز خارج نمایید.
- اگر دوشاخه دستگاه با پریز برق هماهنگ ندارد، برای اطمینان از هماهنگ بودن سیم برق متصل به پریز برق با دستگاه، از برق کاری ماهر بخواهید که پریز را بازبینی . در صورت نیاز تعویض نماید.
- برای پرکردن اتو با آب، ابتدا آن را خاموش کنید. هرگز مخزن را مستقیماً زیر شیر آب نگیرید.
- همیشه قبل از پر کردن مخزن، دوشاخه دستگاه را از برق خارج کنید.
- اگر سیم برق آسیب دید، برای پرهیز از خطرات و آسیب‌های احتمالی باید آن را به مرکز خدمات پس از فروش دلو نگی ببرید تا آن را برایتان تعویض کند.
- از آدات‌پورها، پریزهای چندتایی و یا سیم‌های رابط برای اتصال به این دستگاه نباید استفاده نمود. اگر استفاده‌ی آنها ضروری است فقط از نوع استاندارد و معتبر آنها استفاده نمایید. مراقب باشید در صورت استفاده از مبدل، توان مندرج روی آن باید با توان دستگاه مخوانی داشته باشد.
- هرگز دستگاه پر از آب را در اتاقی که دمای آن به زیر صفر درجه سانتی گراد می‌رسد، قرار ندهید.
- زمانی که دستگاه روشن است در پوش بولیر را برندارید.
- ایمنی دستگاه فقط زمانی تضمین می‌شود که سیم برق آن به پریز کاربردی و مناسب متصل به زمین (ارت‌دار) وصل شود و با استانداردهای به روز الکتریکی همخوانی داشته باشد. این ضروریات مهم ایمنی قبل از استفاده از دستگاه باید مورد بازبینی قرار گیرد. اگر در این مورد مطمئن نیستید از برق کاری ماهر بخواهید تا پریزهای برق منزلتان را کاملاً بازبینی کند. کوتاهی در متصل نمودن دستگاه به پریز ارت

- نکات ایمنی.....
- هشدارهای ایمنی مهم.....
- دورانداختن دستگاه .....
- کاربرد مشخص .....
- توصیف اجزای دستگاه .....
- صفحه‌ی نمایش (بر اساس مدل متفاوت است).....
- اتوی حرفه.....
- اتوی خانگی.....
- آماده کردن اتو برای استفاده .....
- از چه آبی استفاده کنیم .....
- پرکردن مخزن بولیر .....
- اتوکشی بخار .....
- استفاده از اتوی خانگی .....
- تنظیم ترمومترات .....
- دکمه‌ی تنظیم بخار (J) فقط در بعضی مدل‌ها.....
- پرکردن مخزن بولیر با آب .....
- اتوکشی خشک .....
- تمیز کاری .....
- اقدامات بعد از اتوکشی .....
- توصیه‌هایی برای اتوکشی .....
- نیازهای الزامی برق (فقط برای مصرف کنندگان بریتانیا) .. ....
- رفع عیب بدون تماس با مرکز خدمات .....

- دستگاه را مورد استفاده قرار دهند. مگر توسط افرادی که مسئولیت اینمنی دستگاه را بر عهده دارند، تحت نظرات و آموزش فراز گیرند.
- در هنگام روشن بودن دستگاه باید مراقب کودکان بود و مطمئن شد که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.
- هرگز ابی که قصد داردید درون بویلر پریزید را با مواد لکه ببر، افروزندی یا روغن های معطر مخلوط نکنید. این کار اینمنی دستگاه را کاهش می دهد و آسیب های جبران ناپذیری به بویلر دستگاه وارد می کند که منجر به تعویض آن خواهد شد.
- زمانی که اتو را روی تکیه گاه آن قرار می دهید مطمئن شوید که تکیه گاه (بویلر) روی سطحی محکم قرار داشته باشد.
- اگر دستگاه تو افتاد و علاوه آسیب دیدگی یا چکمه کردن آب در آن دیده شد از دستگاه استفاده نکنید. همچنین اگر قسمت بویلر که منبع تولید بخار دستگاه است، افتاد و آثار آسیب دیدگی در آن مشاهده شد، از دستگاه استفاده نکنید و با مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تماس بگیرید.
- بویلر (تکیه گاه) دستگاه باید روی سطحی محکم قرار گیرد.

#### دور انداختن دستگاه:

- اطلاعات مهم درباره روشن دورانداختن صحیح دستگاه طبق بخششانمده ۹۶ EC/2002/EC**
- 
- در پایان عمر کاری دستگاه نباید آن را همراه با دیگر زیاله های شهری دورانداخت. برای دورانداختن این دستگاه حتما باید آن را به مرکز جداسازی زیاله یا فروشندۀ ای که چنین خدماتی را به مدت تحويل داد. دورانداختن لوازم خانگی به صورت مجرزا پیامدهای منفی صدمه به محیط زیست و سلامت افراد که ممکن است از طریق دورانداختن نادرست این دستگاه ایجاد شود، جلوگیری کرده و باعث می شود تا اجزای قابل استفاده دستگاه دوباره مورد مصرف قرار گیرند. این اقدام همچنین سبب صرفه جویی در انرژی و منابع می گردد. به عنوان یادآوری برای لزوم دورانداختن دستگاه به صورت مجرزا، سطل آشغال با علامت ضریبدر خورده ای روی برجسب دستگاه وجود دارد.

#### کاربرد مشخص

- این دستگاه را منحصرأ باید برای منظوری که به وضوح قابل درک است، استفاده نمود. هرگونه کاربرد دیگر نامناسب و خطرناک است.
- تولیدکننده مسئول آسیب هایی که با استفاده ای نامناسب، نادرست و غیرمسئولانه برای تعمیر توسط افراد غیرمتخصص ایجاد شود، نخواهد بود.

- تعهد تولیدکننده در قبال آسیب دیدگی ها را فسخ می کند.
- زمانی که قصد دارید دستگاه را دور بیاندازید، سیم برق آن را از نزدیک ترین فاصله نسبت به دستگاه جدا کنید.
- به طوری که دیگر قابل استفاده نباشد.
- قبل از تمیز کردن یا تعمیر کردن دستگاه، دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.
- در موقعی که دستگاه درست کار نمی کند یا عیوبی در آن مشاهده می شود، دستگاه را خاموش کنید و آن را به مرکز خدمات پس از فروش دلونگی ببرید.
- قبل از استفاده از دستگاه، ولتاژ محل استفاده را با ولتاژ برق دستگاه که روی صفحه مربوط به دستگاه درج شده است بررسی کنید که هماهنگی بین آنها وجود داشته باشد.
- دستگاه را به پریز ارت داری که جریان برق آن حداقل ۱۰ آمپر باشد وصل کنید.

#### خطر سوختگی:

- در پیش بویلر را زمانی که دستگاه در حال کارکردن است و قبل از آن که تمام آب بویلر مصرف نشود باز نکنید.
- زمانی که آبی در بویلر نباشد، دستگاه تولید بخار نمی کند.
- برای اضافه کردن آب ابتدا دوشاخه را از پریز جدا کنید و برای جلوگیری از تغییرات ناگهانی دما ۱۵ دقیقه صبر کنید.
- دستمالی روی در پیش بویلر قرار دهید و به آرامی آن را باز نکنید و بگذارید تا بخار باقی مانده به آرامی خارج شود.
- هرگز بخار را به سمت افراد یا حیوانات نگیرید.
- زمانی که دستگاه به پریز برق وصل است هرگز آن را بدون نظارت رها نکنید.
- در هنگام استفاده بویلر دستگاه را نیاید حرکت داد.
- مهم: لوله بخار متصل به بویلر ممکن است داغ باشد.
- مهم: تکیه گاه فازی دستگاه نیز ممکن است داغ شود. برای جلوگیری از سوختگی مراقب باشید.
- هیچ گونه تماسی هرگز نباید بین قسمت های داغ و سیم برق دستگاه وجود داشته باشد.

#### ! مهم

- بعد از باز کردن بسته بندی دستگاه مطمئن شوید که دستگاه سالم و کامل است. اگر مطمئن نیستید از دستگاه استفاده نکنید و فقط با مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تماس بگیرید.
- همه لوازم بسته بندی (کیسه های پلاستیکی، فوم پلی استایرن) را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- اجزا نهاده افرادی با عدم توانایی روانی، جسمی و حسی از جمله کودکان یا افرادی با نداشتن تجربه یا داشن،

## پرکردن مخزن بویلر

- ⚠ خطر: مطمئن شوید که دوشاخه به پریز وصل نیست.
- در پوش بویلر(G) را باز کنید و با استفاده از قیف(F) مخزن را با آب پر کنید(شکل ۱).
- بعضی از مدل‌های دارای قیف مخصوص داخلی(A) هستند که مقادیر سطح آب را در مخزن بویلر را نشان می‌دهند. وقتی نشانگر که در مرکز قیف قرار دارد به سمت بالا باید، نشان دهنده آن است که مخزن پر شده است(شکل ۲).
- در پوش مخزن(G) را محکم بیندید و دوشاخه را به پریز وصل کنید.
- هر بار که دستگاه را روشن می‌کنید، مخزن را کاملاً پر کنید.

### خطرسوختگی

زمانی که مخزن در حال جوش آمدن است هرگز در پوش آن را باز نکنید.

### اتوکشی بخار

- در مدل‌هایی که دو دکمه دارد: دکمه‌ی (K)-(اتو روشن) و دکمه‌ی (I)-(بویلر روشن) را فشار دهید. چراغ آنها روشن خواهد شد(شکل 3A).
- در مدل‌هایی که یک دکمه دارد: دکمه‌ی (L) ON/OFF را فشار دهید. چراغ این دکمه روشن می‌شود(شکل 3B).
- صبر کنید تا چراغ «آماده بودن بخار» (H) روشن شود و چراغ «دمای مناسب اتوکشی»-(N) خاموش شود.
- با فشار دادن دکمه‌ی بخار(O) یا دکمه‌ی بخار دهی(P) شروع به اتوکشی بخار کنید.

### لطفاً توجه کنید:

- موقعی که برای اولین بار از دستگاه استفاده می‌کنید، ممکن است تا چند دقیقه بو یا دودی از دستگاه پخش شود. دلیل آن انجام مراحل سوارکردن دینام بخار و خشک نمودن آن پس از درزگیری در کارخانه است. پیشنهاد می‌شود در این موقع هوای اتاق را تهیه ننماید.
- در هنگام اتوکشی بر اساس دمای بویلر و اتو، چراغ‌های «آماده بودن بخار» (H) و «دمای مناسب اتوکشی»-(N) خاموش می‌شود. این فرآیند جزء کارکرد اصلی دستگاه است و جای نگرانی وجود ندارد.

### روش استفاده از اتوی مدل حرفه‌ای

- بعد از روشن کردن دستگاه طبق روشی که در بالا گفته شد، صبر کنید تا چراغ «دمای مناسب اتوکشی» خاموش شود.

(صفحه‌های ۱ و ۲ را ببینید)

A: قیف با نشانگر سطح آب(\* فقط در بعضی مدل‌ها)

B: تکیه گاه آتو

C: صفحه‌ی نمایش (با ظاهر متفاوت در مدل‌های مختلف)

D: محفوظه مخصوص سیم / لوله بخار

E: ریل مخصوص برای منظم نگذاشتن سیم برق

F: قیف(\* فقط در بعضی مدل‌ها)

G: در پوش مخزن بویلر

صفحه‌ی نمایش (با ظاهر متفاوت در مدل‌های مختلف)

H: چراغ آماده بودن بخار

I: دکمه‌ی بویلر با چراغ

J: دکمه‌ی تنظیم بخار(\* فقط در بعضی مدل‌ها)

K: دکمه‌ی اتوکشی با چراغ

L: دکمه‌ی ON/OFF با چراغ

### اجزای اتوی مدل حرفه‌ای

M: قفل بخار دهی مداوم

N: چراغ دمای مناسب اتو

O: دکمه‌ی بخار

P: دکمه‌ی بخار دهی

Q: دکمه‌ی ترمومتر

اجزای اتوی مدل خانگی (در بعضی از مدل‌ها)

M: قفل بخار دهی مداوم

N: چراغ دمای مناسب اتوکشی

O: دکمه‌ی بخار

P: ماسه‌ی بخار دهی

Q: دکمه‌ی ترمومتر

R: چراغ "On" (ثبت) یا چراغ خاموش شدن اتوماتیک (چشمک زن)-(\* فقط در بعضی مدل‌ها)

### آماده کردن اتو برای استفاده

#### از چه آبی استفاده کنیم؟

اتو با آب معمول لوله کشی کار می‌کند. در صورت سخت بودن

بیش از اندازه‌ی آب (بالای 27F)، توصیه می‌کنیم ۵۰ درصد

آب مقطر(آب خالص) به آب لوله اضافه کنید.

⚠ مهم: هرگز از آب‌های دیگر، مواد شیمیایی یا پاک

کنده‌ها (مانند آب معطر، اسانس‌ها، مواد رسوب‌زا وغیره) استفاده نکنید.

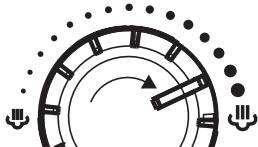
استفاده نکنید.



دماهی اتو را برای پارچه‌ی مورد نظر انتخاب کنید.

- پارچه‌های مصنوعی ، اکریلیک، نایلونی، پلی استر،
- ابریشم مصنوعی
- ابریشم پشم
- کتان، نخ

**دکمه‌ی تنظیم بخار(J)- فقط در بعضی از مدل‌ها)**  
این دکمه این امکان را به شما می‌دهد تا مقدار بخار مورد نیاز با افزایش یا کاهش درجه تنظیم شود.  
وقتی که اتو را روشن می‌کید توصیه می‌شود تا دکمه‌ی تنظیم بخار را روی بالاترین درجه(max) قرار دهید.



- پرکردن مخزن بویلر با آب  
زمانی که آب بویلر تمام شود اتو دیگر بخاری تولید نمی‌کند.  
برای پرکردن مجدد آن طبق روش زیر عمل کنید:
- با استفاده از دکمه‌ی قسمت "I" چراغ بویلر را خاموش کنید
- با استفاده از دکمه‌های "O" یا "P" بخار باقی مانده در بویلر را تخلیه کنید.
- با استفاده از دکمه‌ی قسمت "L" دستگاه را خاموش کنید.
- دوشاخه را از پریز جدا کرده و ۱۵ دقیقه صبر کنید تا دستگاه خنک شود.
- در پیش را به آرامی باز کنید و طبق روشی که در قسمت «پرکردن مخزن بویلر» توضیح داده شد، مخزن را پر کنید.

### اتو کشی خشک

- برای این کار دکمه‌ی قسمت "K" (فقط در بعضی از مدل‌ها) را روشن کنید. در مدل‌هایی که یک دکمه دارند، دکمه‌ی قسمت "L" را فشار دهید و لازم نیست دکمه‌ی

- برای استفاده از بخار اتو، دکمه‌ی بخار(O) را فشار دهید، شما می‌توانید به دلخواه یکی از دکمه‌های بخار(O) یا ماشه‌ی بخار دهی(P) را فشار دهید.
- برای بخار دهی مداوم دکمه‌ی «فقل بخار دهی مداوم»(M) را به عقب بکشید. برای رها کردن دکمه آن را به سمت جلو بکشید.
- می‌توانید اتو را در حالت ایستاده نیز قرار دهید(شکل ۴). برای جلوگیری از افتادن آن مطمئن شوید سطوحی که اتو روی آن قرار می‌گیرد محکم باشد.

### روش استفاده از اتوی مدل خانگی

- بعد از روشن کردن دستگاه طبق روشی که در بالا گفته شد، صبر کنید تا چراغ "دماهی مناسب اتوکشی" خاموش شود.
- برای استفاده از بخار اتو دکمه‌ی بخار(O) را فشار دهید، شما می‌توانید به دلخواه یکی از دکمه‌های بخار(O) یا ماشه‌ی بخار دهی(P) را فشار دهید.
- در بعضی از مدل‌ها سیستمی اینمی برای خاموش شدن اتوماتیک دستگاه وجود دارد که اگر بیش از ۳۰ ثانیه در حالت افقی و بیش از ۸ دقیقه در حالت عمودی بدون استفاده قرار گیرد به طور اتوماتیک خاموش می‌شود(شکل ۵). زمانی که سیستم فعال شود چراغ قسمت "R" چشمک می‌زند. در طول استفاده‌ی معمول از اتو این چراغ به طور ثابت روشن است و نشان‌دهنده‌ی آن است که دستگاه به جریان برق وصل است. برای ادامه دادن به اتوکشی کمی اتو را به سمت جلو حرکت دهید تا چراغ قسمت "R" به طور ثابت روشن شود. قبل از بخار دهی صبر کنید تا چراغ قسمت N(چراغ دماهی مناسب برای اتوکشی) خاموش شود.
- می‌توانید اتو را در حالت ایستاده نیز قرار دهید. برای جلوگیری از افتادن اتفاقی دستگاه، مطمئن شوید سطوحی که اتو روی آن قرار می‌گیرد محکم باشد. برای درست قراردادن دستگاه روی تکیه‌گاه سیم الوله بخار را تا جایی که امکان دارد به درون محافظه‌ی خود فشار دهید تا صدایی کلیک مانند شنیده شود.

### تنظیم ترموموستات

- 
- دکمه‌ی ترموموستات را روی درجایی که برای لباس مورد اتوکشی شما مناسب است تنظیم کنید.
  - برای اتوکشی بخار، دما باید در ردیف قسمت بخار که در شکل رویرو می‌بینید قرار داده شود.
  - راهنمایی که در زیر می‌بینید به شما کمک می‌کند تا بهترین

بخاردهی را فشار دهید.

- برای انتخاب مناسب ترین دما برای اتوی لباس موردنظر دکمه‌ی ترموموستات را بچرخانید و صیر کنید تا "چراغ دمای مناسب" برای اتوکشی خاموش شود.

## تمیز کاری

- سطح کف اتو حتماً باید تمیز باشد. برای تمیز کردن کف سرد تر کافی است با دستمالی مروط آن را تمیز کنید.
- هرگز از مواد رسوب‌زا برای تمیز کردن اتو استفاده نکنید.

## اقدامات بعد از اتوکشی

- بعد از پایان اتوکشی توصیه می‌شود که دستگاه را کناری قرار دهید.
- او را روی تکیه‌گاه بگذارید و قبل از جمع کردن آن صیر کنید تا سرد شود.

- برای جمع آوری منظم دستگاه، سیم و لوله‌ی بخار را در محفظه‌ی مخصوص خود "D" قرار دهید. سیم برق را دور ریل مخصوص "E" پیچید (شکل ۶).
- و قیف (در بعضی از مدل‌ها) را روی درپوش بگذارید.
- سپس اتو را در جایی خشک قرار دهید.

اطفال توجه کنید:

- بعد از اتوکشی لازم نیست که آب مخزن تخلیه شود.
- با این وجود اگر دستگاه به مدت طولانی مورد استفاده قرار نمی‌کیرد، آب آن را تخلیه کنید.

## توصیه‌هایی برای اتوکشی:

- اگر می‌خواهید ظاهر اصلی و نرمی پارچه‌هایی مانند مخمل، پشمی، یا دستکش‌ها و کیف‌ها حفظ شود می‌توانید با نگهداری اتو در فاصله‌ای کم از آنها از عملکرد بخاردهی سریع استفاده کنید.

برای جلوگیری از خراشیدگی کفی، اتو را روی زیپ، قلا布 یا اجسام حلقوی قرار ندهید.

- لباس‌ها را بر اساس دمای پیشنهادی برای اتوکشی جدا کنید و با توجه کدن لباس‌هایی که کمترین دما را نیاز دارند شروع به اتوکشی کنید.
- پارچه‌های ابریشمی را باید برعکس کرده و اتوی خشک نمود.

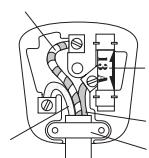
پارچه‌های پشمی، نخی و کتان نازک را هم می‌توان برعکس کرد و اتوی بخار کرد یا برای جلوگیری از برق اتفاقی، با قرار دادن پارچه‌ای بین اتو و روی لباس، اتوکشی بخار کرد.

- لباس‌های چرвоک رطوبت بیشتری برای اتوکشی نیاز دارند.

دارند.

- لباس‌های سفید و روشن را از روی اصلی و لباس‌های تیره را برعکس کرده و اتوکشی کنید.
- برای دوام ظاهر لباس‌های قلاب‌وزی شده ابتدا آنها را برعکس کرده سپس اتوکشی کنید.
- هر بار که از اتو استفاده می‌کنید (حتی برای اولین بار) یا اگر برای چند دقیقه از بخار اتو استفاده نکردید، چند بار دکمه‌ی بخاردهی را در حالی که دور از میز اتو گرفته‌اید فشار دهید. این کار گرفتگی‌های جریان بخار را از بین می‌برد.

**نیازهای الزامی برقی** ( فقط برای مصرف کنندگان ساکن بریتانیا )  
قبل از استفاده مطمئن شوید که ولتاز درج شده روی دستگاه با ولتاژ برق منزلتان هماهنگی دارد. اگر در این مورد مطمئن نیستید با اداره‌ی برق محل سکونت خود تماس بگیرید.  
سیم برق انعطاف پذیر دستگاه که بر اساس فیزو استاندارد B.S1363 به دوشاخه متصل است دارای ظرفیت فیزوی ۱۳ آمپری است. اگر دوشاخه‌ی دستگاه با پریز منزلتان هماهنگی ندارد باید آنرا طبق روش زیر جدا نموده و دوشاخه‌ای مناسب جایگزین آن نمود.



نکته: این نوع دوشاخه را باید برای دستگاهی دیگر مورد استفاده قرار داد و باید به روشی صحیح آن را دور از داخل و نباید آن را در معرض دسترس کودکان قرار داد که در صورت زدن این پریز به دوشاخه خطرات بعدی برای آنها به همراه خواهد داشت.

توجه: توصیه می‌کنیم که از دوشاخه و پریز جدید و با کیفیت خوب استفاده کنید به طوریکه در صورت خاموش بودن دستگاه جریان برق در آنها قطع شود.

**نکته‌ی مهم:** سیم‌های برق این دستگاه طبق کدهای زیر دارای رنگ‌های مختلف هستند.

اگر رنگ‌های سیم‌های دستگاه با رنگ‌های سیم‌های متصل به پریز منزلتان هماهنگی ندارد، طبق روش زیر عمل کنید:

سیم سبز و زرد دستگاه حتماً باید به سیم سبز یا سیم سبز و زرد رنگ پریز و یا آنکه روی سیم پریز علامت E باشد متصل شود.

سیم آبی دستگاه باید به سیم مشکی رنگ پریز یا آنکه روی سیم پریز علامت N باشد متصل شود.

سیم قهوه‌ای دستگاه باید به سیم قرمز رنگ پریز یا آنکه روی سیم پریز علامت L باشد متصل شود.

**هشدار:** این دستگاه باید به برق متصل به زمین (ارت) وصل شود.

عیب	دلیل بروز	راه حل
دستگاه روشن نمی شود	دوشاخه دستگاه به پریز وصل نیست!	مطمئن شوید که دستگاه به درستی وصل است. سپس دکمه های اتو و بویلر را فشار دهید.
آب از سوراخ های کفی چکه می کند.	دمای کفی بسیار کم است.	دمای آن گونه که در قسمت «تنظیم ترمومترات» توضیح داده شد تنظیم کنید.
آب درون لوله منقبض شده است زیرا بخار اتو برای اولین بار مورد استفاده قرار می گیرد یا از عملکرد بخار به مدت طولانی استفاده نشده است.	در حالی که اتو را از میز دور نگه داشته باشد چندین بار دکمه بخار را فشار دهید. این کار آب سرد را از جریان بخار جدا می کند.	
چکه های قهوه ای رنگ از کفی خارج می شود.	دستگاه اتو روی سطحی ناپایدار و یا شبیبدار قرار دارد.	دستگاه را روی سطحی محکم قرار دهید.
اوین باری که از دستگاه استفاده می کنید متوجه خارج شدن دود از دستگاه می شوید.	در بعضی از قسمت های دستگاه از درزگیر / روغن استفاده شده است بعد از استفاده اولین بار زمانی که دستگاه داغ می شود بوی آن به مشام می رسد.	هر گز چنین محصولاتی درون مخزن بویلر نریزید. (قسمت "توصیه هایی برای اتوکشی" را نیز مطالعه کنید). کفی را با دستمالی مرطوب تمیز کنید.
چکه های بخار از کف مخزن بویلر بیرون می آید.	قليل از آغاز اتوکشی مخزن پر نشده است.	هر بار که دستگاه را روشن می کند مخزن را به طور کامل پر کنید.
در زمان داغ شدن، مخزن می لرزد.	قبل از روشن کردن دستگاه مخزن پر نشده است.	دستگاه را روی سطحی صاف و محکم قرار دهید.
بعد از پر کردن مخزن بخار از درپوش خارج می شود.	درپوش مخزن محکم بسته نشده است.	با خدمات پس از فروش دلونگی تماس بگیرید.



## خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



- ۱ با شماره تلفن ۰۲۱-۲۳۲۸ تماس گرفته و کالا را به مأمور پست تحویل دهید.
- ۲ کالای شما در مرکز ATD Service به طور رایگان تعمیر می‌شود.
- ۳ کالای تعمیر شده، از طریق پست در اسرع وقت در منزل شما خدمتتان تحویل می‌گردد.



📞 (۰۲۱) ۲۳۲۸  
[www.atd-group.com](http://www.atd-group.com)





www.delonghi.ir  
دُلَنْجِي